

Lo que los padres deben saber sobre el matonaje

What parents should know about bullying

El matonaje es un problema común en las escuelas. Se entiende por matonaje que un niño deliberadamente hiera a otro niño o adolescente, le ponga sobrenombres, se burle de él o haga comentarios desagradables sobre su apariencia. Puede incluir el victimizar a un niño o adolescente, excluyéndole de un grupo, o incluso avergonzarle divulgando información confidencial o rumores entre los demás estudiantes. A veces el matonaje incluye atentados sexuales.

¿Cómo afecta a los niños el matonaje?

Algunas personas dicen que el matonaje realmente no hiera a los niños, sino que ayuda a hacerlos más fuertes. Esto simplemente no es verdad. Recuerde que si bien algunos niños son muy resistentes y tienen gran capacidad de recuperación, otros son en cambio más vulnerables. El matonaje puede hacer daño a los niños y jóvenes de las siguientes maneras:

- Les hace sentirse aislados.
- Les hace sentirse mal. Los niños creen fácilmente lo que los demás dicen acerca de ellos. Si los demás dicen que son feos o estúpidos, pueden creerlo, a pesar de las cosas buenas que los padres digan sobre ellos.
- Les afecta su capacidad de aprendizaje en la escuela.
- Puede llevar a los niños y jóvenes a una depresión y, en algunos casos, hasta el suicidio.

¿Cuáles son las señales de que un niño está siendo víctima de matonaje?

Debido a que las siguientes señales pueden ser también indicios de otros problemas, es importante hablar (tiernamente) con el niño antes de apresurarse a sacar conclusiones.

- Magulladuras, rasguños o cortes inexplicables.
- Ropa o pertenencias dañadas.
- Pérdida de objetos de su pertenencia.
- Disminución del interés en sus estudios.
- Baja del rendimiento escolar.
- Actitud de resistencia para ir a la escuela o evitar el autobús escolar.
- Mostrarse ansioso, enfadado o agresivo.
- Quejarse de dolores de cabeza o de estómago, o hacer frecuentes visitas a la enfermería de la escuela.
- Sentimiento general de inexplicable infelicidad.
- Tener pocos amigos.

- Problemas para dormir, incluso pesadillas y mojar la cama.
- Reticencia para hablar sobre las escuela.
- Sentirse ansioso o “deprimido” cuando tiene que volver a la escuela después del fin de semana o vacaciones.

¿Qué hay que hacer si su hijo le cuenta que está siendo víctima de matonaje?

Escuche lo que le dice. No le diga “No te preocupes” o “Pégales tú también” Déjele bien en claro que cuenta con su amor y apoyo. Si el matonaje continúa, diríjase a la escuela premunido de la información siguiente:

- lo que ha sucedido
- cuándo y dónde sucedió
- los nombres de los alumnos involucrados y de algún testigo
- cuándo comenzó el matonaje
- los nombres de los profesores que estén enterados del problema.

Contacto con la escuela

Haga saber a su niño cuándo va a acercarse a la escuela. Puede que él o ella se preocupe de que esto empeorará las cosas, pero recuerde que el matonaje florece en secreto. Si no se siente con seguridad suficiente para hablar inglés, pídale a un familiar, amigo o vecino que le acompañe. Deberá:

- Concertar una cita con la persona apropiada, la cual podría ser un profesor con quien el niño tenga una buena relación, el director o sub-director de la escuela, un consejero escolar o (en la escuela secundaria) el Asesor del Año en que está su hijo (el asesor es un profesor que se ocupa del bienestar de los alumnos de un cierto año).

Cómo actuar en la reunión

- Demuestre cooperación – diga “¿Qué podemos hacer con respecto a esta situación”, en vez de hacer acusaciones o mostrarse enojado.
- Pregunte cómo la escuela enfrenta generalmente el matonaje.
- Pregunte lo que puede hacer para ayudar.
- Antes de irse, asegúrese de tener claro lo que hará la escuela y cuándo se comunicarán con usted.

Cómo puede ayudar la “Peer Support Foundation”

La Peer Support Foundation es una organización que elabora programas en las escuelas para mejorar el bienestar de los adolescentes y la comunidad. Esta Fundación tiene programas para ayudar a las escuelas a adquirir una mayor conciencia del matonaje y la forma de prevenirlo. Si le preocupa el matonaje en la escuela de su hijo, contacte a la Fundación para pedir más información llamando al (02) 9905 3499.

Si necesita ayuda para hacer llamadas telefónicas en inglés, llame al Servicio de Interpretación y Traducción (TIS) al 131 450.

Se puede encontrar más información sobre la salud en español en la página web en <http://mhcs.health.nsw.gov.au>

REVIEWED
July 2001
NSW Multicultural Health Communication Service

Los números telefónicos indicados son correctos al momento de publicación, pero cambian continuamente. Puede ser necesario verificar los números en la guía telefónica.